

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ПРОМЫШЛЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ДИЗАЙНА»**

УТВЕРЖДАЮ  
Первый проректор, проректор по учебной  
работе

\_\_\_\_\_ А.Е. Рудин

«30» июня 2020 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.Б.03**

(Индекс дисциплины)

**Иностранный язык**

(Наименование дисциплины)

Кафедра: **45** Технического перевода и профессиональных коммуникаций  
Код Наименование дисциплины

Направление подготовки: 15.03.02 Технологические машины и оборудование

Профиль подготовки: Полиграфические машины и автоматизированные комплексы

Уровень образования: Бакалавриат

### План учебного процесса

Составляющие учебного процесса		Очное обучение	Очно-заочное обучение	Заочное обучение
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся (часы)	Всего	<b>288</b>	-	-
	Аудиторные занятия	<b>153</b>	-	-
	Лекции	-	-	-
	Лабораторные занятия	-	-	-
	Практические занятия	153	-	-
	Самостоятельная работа	108	-	-
	Промежуточная аттестация	<b>27</b>	-	-
Формы контроля по семестрам (номер семестра)	Экзамен	4	-	-
	Зачет	1, 2, 3	-	-
	Контрольная работа	1, 2, 3, 4	-	-
	Курсовой проект (работа)	-	-	-
<b>Общая трудоемкость дисциплины (зачетные единицы)</b>		<b>8</b>	-	-

Форма обучения:	Распределение зачетных единиц трудоемкости по семестрам											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Очная	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Очно-заочная	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Заочная	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Санкт-Петербург  
2020

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным  
государственным образовательным стандартом высшего образования  
по направлению подготовки

и на основании учебных планов № 1 / 1 / 280

# 1. ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1. Место преподаваемой дисциплины в структуре образовательной программы

Блок 1: Базовая  Обязательная  Дополнительно является факультативом   
Вариативная  По выбору

## 1.2. Цель дисциплины

Сформировать компетенции обучающегося в области межкультурной коммуникации с целью осуществления межличностного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной формах с использованием навыков говорения, письма, аудирования, чтения и пр., что позволит эффективно участвовать в различных видах речевой деятельности в разнообразных ситуациях в повседневного (бытового), академического (учебного), социально-культурного и профессионального иноязычного общения.

## 1.3. Задачи дисциплины:

- привить навыки нормативного произношения, необходимые для межкультурной коммуникации на иностранном языке в международной среде;
- расширить знание языковых единиц и стилистических норм иностранного языка для формирования на их основе фонетических, лексических, грамматических навыков, обеспечивающих возможность пользоваться языком как средством общения;
- развивать культуру мышления, способность к восприятию, обобщению и анализу информации в процессе обучения чтению и аудированию аутентичных текстов на иностранном языке (учебных и профессиональных), конспектированию и ведению учебных записей, построению высказываний в процессе обучению переводу и т.д.;
- совершенствовать навыки понимания на слух и ведения иноязычной логичной последовательной аргументированной речи (монологической и диалогической речи в устной и письменной форме) для участия в ситуациях социальной и профессиональной коммуникации.

## 1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Этап формирования
ОК-5	Обладает способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Первый
<b>Планируемые результаты обучения</b> Знать: 1) принципы грамматически правильного оформления высказываний в устной и письменной речи на иностранном языке; 2) типовые синтаксические способы построения высказываний в устной и письменной речи на иностранном языке. Уметь: 1) правильно понимать основное содержание различных типов аутентичных текстов на слух и выполнять задания на поиск информации; 2) переводить иноязычные тексты с достаточной степенью правильности; 3) пересказывать основное содержание предъявленных текстов различных функционально-смысловых типов речи. Владеть: 1) навыками письменной коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; 2) навыками устной коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; 3) навыками получения информации из аутентичных письменных источников.		

## 1.5. Дисциплины (практики) образовательной программы, в которых было начато формирование компетенций, указанных в п.1.4:

Дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
<b>Учебный модуль 1. Я и моя семья</b>			
<p>Тема 1. Я и моя семья. Знакомство. Знаменитости и их биографии.</p> <p><b><u>Лексические единицы с фонетическим оформлением</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- прилагательные для описания родственников и черт характера;</li> <li>- фразы знакомства, приветствия, прощания.</li> </ul> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <p><i>Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- несложные общественно-политические и публицистические тексты по обозначенной тематике.</li> </ul> <p><b><u>Говорение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- диалоги знакомства и представления;</li> <li>- монолог-описание своей семьи.</li> </ul> <p><b><u>Письмо</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- эссе и презентация на тему «Мой кумир (ролевая модель)»</li> </ul> <p><b><u>Грамматический материал</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные способы словообразования,</li> <li>- основные группы местоимений;</li> <li>- числительные количественные и порядковые, десятичные и простые дроби, проценты, даты, валюта.</li> </ul>	12	-	-
<p>Тема 2. Досуг и развлечения в семье. Праздники. Семейные традиции, уклад жизни. Профессии и рабочий день.</p> <p><b><u>Лексические единицы с фонетическим оформлением</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- названия профессий, праздников, традиций.</li> </ul> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <p><i>Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- подкасты /несложные публицистические тексты о традициях, семейных праздниках.</li> </ul> <p><b><u>Говорение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- диалог-расспрос (о досуге, хобби, семейных традициях, профессии родителей)</li> <li>- дискуссия на тему «Профессии, которые мы выбираем».</li> </ul> <p><b><u>Письмо</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- эссе о традициях своей семьи, города, народа.</li> </ul> <p><b><u>Грамматический материал</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- формы степеней сравнения прилагательных и наречий</li> <li>- порядок слов прилагательных и наречий</li> <li>- предлоги времени, места, движения, союзы.</li> </ul>	15	-	-
<p><b>Текущий контроль 1:</b></p> <p><b>Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование);</b></p> <p><b>Практические задания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- письменный перевод,</li> <li>- пересказ</li> <li>- эссе на заданную тему,</li> <li>- монологическое сообщение на иностранном языке.</li> </ul>	4	-	-
<b>Учебный модуль 2. Дом, где мы живем</b>			
<p>Тема 3. Дом, жилищные условия. Родной город и любимые места.</p> <p><b><u>Лексические единицы с фонетическим оформлением</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- названия видов жилья, достопримечательностей.</li> </ul> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <p><i>Детальное понимание текста:</i></p> <p>Виды жилья, Дом на корабле, Умный дом и др.</p> <p>Видео «Виды жилищ» с упражнениями и обсуждением.</p>	11	-	-

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
<p><b><u>Говорение</u></b> - монолог-описание (своего жилища, родного города и любимых мест)</p> <p><b><u>Письмо</u></b> - эссе об идеальном доме.</p> <p><b><u>Грамматический материал</u></b> - формы множественного числа, существительных, исключения из образования множественного числа; исчисляемые и неисчисляемые существительные; - артикли.</p>			
<p>Тема 4. Страны, города, достопримечательности, национальности, путешествия.</p> <p><b><u>Лексические единицы с фонетическим оформлением</u></b> - названия стран, национальностей, языков, валют.</p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b> <i>Детальное понимание текста:</i> - подкасты / блоги о путешествии и советы путешественникам.</p> <p><b><u>Говорение</u></b> - рекомендации иностранцу, приезжающему в Санкт-Петербург, Россию (о сезоне, отелях, национальной кухне, путешествиях, достопримечательностях).</p> <p><b><u>Письмо</u></b> - письма и открытки с дорожными впечатлениями, Интернет-блог о своем путешествии.</p> <p><b><u>Грамматический материал</u></b> - национальности и прилагательные от них; - глагол, его формы и функции; неправильные глаголы, глаголы состояний - времена группы Simple, Continuous, Perfect, PerfectContinuous активного залога.</p>	16	-	-
<p><b>Текущий контроль 2:</b> <b>Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование);</b> <b>Практические задания:</b> - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.</p>	4	-	-
<b>Контрольная работа 1</b>	4	-	-
<b>Промежуточный контроль по дисциплине: зачет</b>	6	-	-
<b>Учебный модуль 3. Я и образование</b>			
<p>Тема 5. Высшее образование в России и за рубежом. Студенческая жизнь в России и за рубежом.</p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b> <i>Понимание основного содержания текста:</i> - рассказы/ письма / подкасты зарубежных студентов и/или преподавателей о своих вузах. <i>Понимание запрашиваемой информации:</i> - интервью с известными учеными и участниками студенческих программ по обмену студентами.</p> <p><b><u>Письмо</u></b> - запись основных мыслей и фактов из аудиотекстов и текстов для чтения по изучаемой проблематике; - эссе о системе высшего образования в России</p> <p><b><u>Говорение</u></b> - монолог-описание системы высшего образования в России.</p> <p><b><u>Грамматический материал</u></b> - временные формы со значением будущего. - времена группы Simple, Continuous, Perfect, Perfect пассивного залога.</p>	12	-	-
<p>Тема 6. Мой университет и Высшая школа печати и медиатеchnологий.</p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b> <i>Понимание основного содержания текста:</i> - подкасты/ блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах.</p> <p><b><u>Говорение</u></b></p>	12	-	-

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
- монолог-описание своего вуза и образовательной программы. <b>Письмо</b> - запись тезисов выступления о своем вузе. <b>Грамматический материал</b> - неличные формы глагола и их функции, - конструкции с причастиями, инфинитивом и герундием.			
<b>Текущий контроль 3:</b> <b>Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование);</b> <b>Практические задания:</b> - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	6	-	-
<b>Учебный модуль 4. Я и культура</b>			
Тема 7. Книга и литература. Обзоры и рецензии на книги и фильмы. <b>Лексические единицы с фонетическим оформлением</b> - прилагательные для описания книг, фильмов. <b>Аудирование и чтение</b> <i>Понимание основного содержания текстов:</i> - Нобелевская премия по литературе, Русские писатели – лауреаты Нобелевской премии, Электронные книги. <i>Понимание на слух основного содержания беседы</i> - обсуждение книги в книжном клубе, нового фильма. <b>Говорение</b> - монолог-сообщение о своей любимой книге; - групповое обсуждение рекламной кампании новой книги или своего издательства. <b>Письмо</b> - план рекламной кампании по продвижению новой книги или издательства; - рецензия на новую книгу и фильм. <b>Грамматический материал</b> - модальные глаголы и правила их употребления, модальные глаголы вероятности и долженствования.	12	-	-
Тема 8. Изобразительное искусство и фотография. Музыка. Музеи, галереи, театры. Выставки, фестивали, события. <b>Лексические единицы с фонетическим оформлением</b> - жанры искусства, термины, связанные с разными видами искусства. <b>Аудирование и чтение</b> <i>Понимание основного содержания текста:</i> - описание и анализ произведений искусства. - аудирование диалога для ролевой игры «Организация джазового фестиваля». <b>Говорение</b> - обсуждение и обзор музеев, выставок, экспозиций; - ролевая игра «Организация джазового фестиваля». <b>Письмо</b> - рецензии и обзор произведений искусства. <b>Грамматический материал</b> - фразовые глаголы и правила их употребления.	14	-	-
<b>Текущий контроль 4:</b> <b>Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование);</b> <b>Практические задания:</b> - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	6	-	-
<b>Контрольная работа 2</b>	4	-	-
<b>Промежуточный контроль по дисциплине: зачет</b>	6	-	-

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
<b>Учебный модуль 5. Я и коммуникация</b>			
<p>Тема 9. Средства массовой информации. Виды медиатехнологий.</p> <p><b><u>Лексические единицы с фонетическим оформлением</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- названия СМИ, термины СМИ.</li> </ul> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <p><i>Понимание основного содержания текста:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- общественно-политические тексты о роли и функции СМИ, истории медиа.</li> </ul> <p><b><u>Письмо</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).</li> </ul> <p><b><u>Говорение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- диалог-обмен мнениями, обсуждение достоинств и недостатков различных СМИ, а также их ответственности перед обществом;</li> <li>- презентация своего проекта СМИ.</li> </ul> <p><b><u>Грамматический материал</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- временные и условные предложения различных типов и особенности их употребления.</li> </ul>	14	-	-
<p>Тема 10. Язык как средство межкультурного общения. Принципы политкорректности. Культурный шок.</p> <p><b><u>Лексические единицы с фонетическим оформлением</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- термины политкорректности</li> </ul> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <p><i>Понимание основного содержания текста:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- тексты по проблемам межкультурной коммуникации и параметрам межкультурных различий.</li> </ul> <p><b><u>Говорение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- обсуждение проблем и терминов политической корректности.</li> </ul> <p><b><u>Письмо</u></b></p> <p>Эссе о кросс-культурных проблемах в международной коммуникации с примерами из своего опыта или СМИ.</p> <p><b><u>Грамматический материал</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вежливые вопросы, косвенная речь и согласование времен.</li> </ul>	14	-	-
<p><b>Текущий контроль 5:</b></p> <p><b>Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование);</b></p> <p><b>Практические задания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- письменный перевод,</li> <li>- пересказ</li> <li>- эссе на заданную тему,</li> <li>- монологическое сообщение на иностранном языке.</li> </ul>	3	-	-
<b>Учебный модуль 6. Информация и технологии</b>			
<p>Тема 11. Мировые достижения в профессиональной сфере.</p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b></p> <p><i>Понимание запрашиваемой информации:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике.</li> </ul> <p><b><u>Говорение</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- монолог-сообщение (о выдающихся открытиях, изобретениях, событиях в профессиональной сфере и т.д.).</li> </ul> <p><b><u>Письмо</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- тезисы сообщения о выдающихся открытиях, изобретениях, событиях в профессиональной сфере и т.д.</li> </ul> <p><b><u>Грамматический материал</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- сослагательное наклонение, его формы и употребление.</li> </ul>	14	-	-
<p>Тема 12. Использование информационных технологий 21 века в профессиональной отрасли.</p>	14	-	-

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
<p><b><u>Аудирование и чтение</u></b>  <i>Понимание основного содержания текста:</i>  - общественно-политические, публицистические (медийные), прагматические тексты по обозначенной проблематике.</p> <p><b><u>Говорение</u></b>  - монолог-сообщение об информационно-коммуникационных технологиях;  - диалог-обмен мнениями по обозначенной проблематике.</p> <p><b><u>Письмо</u></b>  - выполнение письменного проектного задания.</p> <p><b><u>Грамматический материал</u></b>  - инверсия и эмфатические конструкции.</p>			
<p><b>Текущий контроль 6:</b>  <b>Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование);</b>  <b>Практические задания:</b>  - письменный перевод,  - пересказ  - эссе на заданную тему,  - монологическое сообщение на иностранном языке.</p>	3	-	-
<b>Контрольная работа 3</b>	4	-	-
<b>Промежуточный контроль по дисциплине: зачет</b>	6	-	-
<b>Учебный модуль 7. Моя профессия</b>			
<p>Тема 13. Профессия и место работы. Описание основных функций и обязанностей на рабочем месте.</p> <p><b><u>Лексические единицы с фонетическим оформлением</u></b>  - названия видов деятельности, функций  - термины для описания офиса и оргтехники</p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b>  <i>Детальное понимание текста:</i>  - прагматические тексты по обозначенной проблематике (справочники, объявления о вакансиях).</p> <p><b><u>Говорение</u></b>  - монолог-описание функциональных обязанностей/квалификационных требований;  - диалог-расспрос (о работе и месте работы, опыте работы, достижениях)-диалог-интервью/собеседование при приеме на работу.</p> <p><b><u>Письмо</u></b>  - заполнение формуляров и бланков прагматического характера (анкета, резюме, регистрационные бланки).</p> <p><b><u>Грамматический материал</u></b>  - союзы и наречия для обеспечения связности текста.</p>	17	-	-
<p>Тема 14. История, современное состояние, тенденции и перспективы развития профессиональной отрасли.</p> <p><b><u>Аудирование и чтение</u></b>  <i>Детальное понимание текста:</i>  -- тексты интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области;  - публицистические, научно-популярные и научные тексты о состоянии, характере, перспективах развития профессиональной отрасли.</p> <p><b><u>Говорение</u></b>  - монолог-сообщение о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о современном состоянии, перспективах развития отрасли.</p> <p><b><u>Письмо</u></b>  - эссе об истории, современном состоянии, тенденциях и перспективах развития профессиональной отрасли.</p> <p><b><u>Грамматический материал</u></b>  - наиболее распространенные ошибки в изучаемом иностранном языке и их исправление при редактировании письменных работ.</p>	16	-	-



Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
<b>Текущий контроль 7:</b> <b>Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование);</b> <b>Практические задания:</b> - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	6	-	-
<b>Контрольная работа 4</b>	6	-	-
<b>Промежуточная аттестация по дисциплине: экзамен</b>	<b>27</b>	-	-
<b>ВСЕГО:</b>	<b>288</b>	-	-

### 3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

#### 3.1. Лекции

Лекции не предусмотрены.

#### 3.2. Практические и семинарские занятия

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
1	Я и моя семья. Знакомство. Знаменитости и их биографии.	1	6	-	-	-	-
2	Досуг и развлечения в семье. Праздники. Дружья в нашей жизни. Знаменитости и их биографии.	1	10	-	-	-	-
3	Дом, жилищные условия. Родной город и любимые места.	1	6	-	-	-	-
4	Страны, города, достопримечательности, национальности, путешествия.	1	12	-	-	-	-
5	Высшее образование в России и за рубежом. Студенческая жизнь в России и за рубежом.	2	10	-	-	-	-
6	Мой университет и Высшая школа печати и медиатехнологий.	2	14	-	-	-	-
7	Книга и отрасль книгоиздания. Обзоры и рецензии на книги и фильмы.	2	12	-	-	-	-
8	Изобразительное искусство и фотография. Музыка. Музеи, галереи, театры. Выставки, фестивали, события.	2	15	-	-	-	-
9	Средства массовой информации. Виды медиатехнологий.	3	6	-	-	-	-
10	Язык как средство	3	10	-	-	-	-

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
	межкультурного общения. Принципы политкорректности. Культурный шок.						
11	Мировые достижения в профессиональной сфере	3	6	-	-	-	-
12	Использование информационных технологий 21 века в профессиональной отрасли.	3	12	-	-	-	-
13	Профессия и место работы. Описание основных функций и обязанностей на рабочем месте.	4	16	-	-	-	-
14	История, современное состояние, тенденции и перспективы развития профессиональной отрасли.	4	18	-	-	-	-
<b>ВСЕГО:</b>			<b>153</b>		-		-

**3.3. Лабораторные занятия** не предусмотрены.

#### **4. КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ**

Курсовое проектирование не предусмотрено.

#### **5. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ**

Номера учебных модулей, по которым проводится контроль	Форма контроля знаний	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во
1	Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование); Практические задания: - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	1	1	-	-	-	-
2	Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование); Практические задания: - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	1	1	-	-	-	-
3	Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование); Практические задания: - письменный перевод,	2	1	-	-	-	-

Номера учебных модулей, по которым проводится контроль	Форма контроля знаний	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во
	- пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.						
4	Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование); Практические задания: - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	2	1	-	-	-	-
5	Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование); Практические задания: - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	3	1	-	-	-	-
6	Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование); Практические задания: - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	3	1	-	-	-	-
7	Тест (задания лексико-грамматические, на чтение, аудирование); Практические задания: - письменный перевод, - пересказ - эссе на заданную тему, - монологическое сообщение на иностранном языке.	4	1	-	-	-	-
1-2	Контрольная работа	1	1	-	-	-	-
3-4	Контрольная работа	2	1	-	-	-	-
5-6	Контрольная работа	3	1	-	-	-	-
7	Контрольная работа	4	1	-	-	-	-

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Виды самостоятельной работы обучающегося	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
Подготовка к практическим занятиям	1	4	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	1	15	-	-	-	-

Виды самостоятельной работы обучающегося	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
Выполнение контрольной работы	1	4	-	-	-	-
Подготовка к зачету	1	15	-	-	-	-
Подготовка к практическим занятиям	2	5	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	2	6	-	-	-	-
Выполнение контрольной работы	2	4	-	-	-	-
Подготовка к зачету	2	6	-	-	-	-
Подготовка к практическим занятиям	3	14	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	3	14	-	-	-	-
Выполнение контрольной работы	3	4	-	-	-	-
Подготовка к зачету	3	6	-	-	-	-
Подготовка к практическим занятиям	4	4	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	4	4	-	-	-	-
Выполнение контрольной работы	4	3	-	-	-	-
Подготовка к экзамену	4	27	-	-	-	-
<b>ВСЕГО:</b>		<b>135</b>				

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

### 7.1. Характеристика видов и используемых инновационных форм учебных занятий

Наименование видов учебных занятий	Используемые инновационные формы	Объем занятий в инновационных формах (часы)		
		очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Практические и семинарские занятия	На практических занятиях формируются и развиваются коммуникативные навыки и умения в области делового иностранного языка в четырех видах речевой деятельности: аудировании, чтении, говорении, письме; обучающиеся работают в конкретных ситуациях делового общения, овладевают навыками парной работы и работы в малых группах с использованием аудио- и видеоматериалов, оборудования для презентаций. Используемые формы: лексические и грамматические игры, дискуссия, решение проблемных ситуаций (кейс-анализ) в деловой сфере, соревнование малых групп обучающихся; работа в компьютерных программных приложениях для тренировки языковых навыков, деловая и ролевая игра; презентация, веб-квест и др.	153	-	-
<b>ВСЕГО:</b>		153	-	-

### 7.2. Балльно-рейтинговая система оценивания успеваемости и достижений обучающихся

#### Перечень и параметры оценивания видов деятельности обучающегося

1 семестр, 3 семестр

№ п/п	Вид деятельности обучающегося	Весовой коэффициент значимости, %	Критерии (условия) начисления баллов
1	Аудиторная активность: посещение практических занятий, прохождение текущего контроля	30	- Посещение практических занятий – 2 балла за каждое занятие (всего 17 занятий по 2 часа, максимум <b>34</b> балла) - Выполнение контрольной работы - 2 балла за каждое правильно выполненное задание (1 работа в

			<p>семестре; 10 заданий, максимум <b>20</b> баллов)</p> <p>- Прохождение текущего контроля: тестирование – 0,5 балл за правильный ответ (6 вопросов в тесте, 2 теста в семестре, максимум <b>6</b> балла)</p> <p>устное собеседование – 1 балл за ответ на 1 вопрос, 2 вопроса 2 раза в семестр, максимум <b>4</b> балла</p> <p>письменный перевод – по 1 баллу за содержание, лексическую и грамматическую точность перевода, 2 перевода в семестр, максимум <b>6</b> баллов;</p> <p>эссе – 5 баллов за раскрытие темы (2 эссе в семестре, максимум <b>10</b> баллов)</p> <p>пересказ – по 1 баллу за содержание, лексическую и грамматическую точность, 2 пересказа в семестр, максимум <b>6</b> баллов;</p> <p>эссе – 5 баллов за раскрытие темы (2 эссе в семестре, максимум <b>10</b> баллов)</p> <p>монологическое сообщение - 5 баллов за раскрытие темы (2 сообщения в семестре, максимум <b>10</b> баллов)</p>
2	Выполнение практических заданий	30	<p>Выполнение практического задания – 2 балла за каждое занятие (всего 17 занятий), максимум <b>34</b> балла;</p> <p>2 балла за своевременность, активность, самостоятельность в выполнении заданий, максимум <b>34</b> балла;</p> <p>4 балла за выступление с сообщением по теме занятия в малых группах (8 сообщений в семестре), максимум <b>32</b> балла.</p>
3	Сдача зачета	40	<p>- Монологическое сообщение на заданную тему (фонетическая, грамматическая, лексическая, стилистическая оформленность речи, структура, связность, интерактивность) – максимум <b>25</b> баллов</p> <p>- Активное участие в беседе с преподавателем на заданную тему - максимум <b>25</b> баллов</p> <p>- Полный письменный перевод статьи на профессиональную тему - максимум <b>25</b> баллов</p> <p>- Пересказ статьи на общую тематику - <b>25</b> баллов</p>
<b>Итого (%):</b>		<b>100</b>	

2 семестр

№ п/п	Вид деятельности обучающегося	Весовой коэффициент значимости, %	Критерии (условия) начисления баллов
1	Аудиторная активность: посещение практических занятий, прохождение текущего контроля	30	<p>- Посещение практических занятий – 1 балл за каждое занятие (всего 25,5 занятий по 2 часа, максимум <b>26</b> баллов)</p> <p>- Выполнение контрольной работы - 2 балла за каждое правильно выполненное задание (1 работа в семестре; 10 заданий, максимум <b>20</b> баллов)</p> <p>- Прохождение текущего контроля: - Прохождение текущего контроля: тестирование – 0,5 балл за правильный ответ (14 вопросов в тесте, 2 теста в семестре, максимум <b>14</b> баллов)</p> <p>устное собеседование – 1 балл за ответ на 1 вопрос, 2 вопроса 2 раза в семестр, максимум <b>4</b> балла</p> <p>письменный перевод – по 1 баллу за содержание, лексическую и грамматическую точность перевода, 2 перевода в семестр, максимум <b>6</b> баллов;</p> <p>эссе – 5 баллов за раскрытие темы (2 эссе в семестре, максимум <b>10</b> баллов)</p> <p>пересказ – по 1 баллу за содержание, лексическую и</p>

			грамматическую точность, 2 пересказа в семестр, максимум <b>6</b> баллов; эссе – 5 баллов за раскрытие темы (2 эссе в семестре, максимум <b>10</b> баллов) монологическое сообщение - 5 баллов за раскрытие темы (2 сообщения в семестре, максимум <b>10</b> баллов)
2	Выполнение практических заданий	30	Выполнение практического задания – 2 балла за каждое занятие (всего 17 занятий), максимум <b>34</b> балла; 2 балла за своевременность, активность, самостоятельность в выполнении заданий, максимум <b>34</b> балла; 4 балла за выступление с сообщением по теме занятия в малых группах (8 сообщений в семестре), максимум <b>32</b> балла.
3	Сдача зачета	40	- Монологическое сообщение на заданную тему (фонетическая, грамматическая, лексическая, стилистическая оформленность речи, структура, связность, интерактивность) – максимум <b>25</b> баллов - Активное участие в беседе с преподавателем на заданную тему - максимум <b>25</b> баллов - Полный письменный перевод статьи на профессиональную тему - максимум <b>25</b> баллов - Пересказ статьи на общую тематику - <b>25</b> баллов
<b>Итого (%):</b>		<b>100</b>	

#### 4 семестр

№ п/п	Вид деятельности обучающегося	Весовой коэффициент значимости, %	Критерии (условия) начисления баллов
1	Аудиторная активность: посещение практических занятий, прохождение текущего контроля	30	- Посещение практических занятий – 2 балла за каждое занятие (всего 17 занятий по 2 часа, максимум <b>34</b> балла) - Выполнение контрольной работы - 2 балла за каждое правильно выполненное задание (1 работа в семестре; 10 заданий, максимум <b>20</b> баллов) - Прохождение текущего контроля: тестирование – 0,5 балл за правильный ответ (6 вопросов в тесте, 2 теста в семестре, максимум <b>6</b> балла) устное собеседование – 1 балл за ответ на 1 вопрос, 2 вопроса 2 раза в семестр, максимум <b>4</b> балла письменный перевод – по 1 баллу за содержание, лексическую и грамматическую точность перевода, 2 перевода в семестр, максимум <b>6</b> баллов; эссе – 5 баллов за раскрытие темы (2 эссе в семестре, максимум <b>10</b> баллов) пересказ – по 1 баллу за содержание, лексическую и грамматическую точность, 2 пересказа в семестр, максимум <b>6</b> баллов; эссе – 5 баллов за раскрытие темы (2 эссе в семестре, максимум <b>10</b> баллов) монологическое сообщение - 5 баллов за раскрытие темы (2 сообщения в семестре, максимум <b>10</b> баллов)
2	Выполнение практических заданий	30	Выполнение практического задания – 2 балла за каждое занятие (всего 17 занятий), максимум <b>34</b> балла. Своевременность, активность, самостоятельность в выполнении заданий - 2 балла за, максимум <b>34</b> балла. Выступление с сообщением по теме занятия в малых группах - 4 балла (8 сообщений в семестре), максимум <b>32</b> балла.
3	Сдача экзамена	40	- Монологическое сообщение на заданную тему

		(фонетическая, грамматическая, лексическая, стилистическая оформленность речи, структура, связность, интерактивность) – максимум <b>25</b> баллов - Активное участие в беседе с преподавателем на заданную тему - максимум <b>25</b> баллов - Полный письменный перевод статьи на профессиональную тему - максимум <b>25</b> баллов - Пересказ статьи на общую тематику - <b>25</b> баллов
<b>Итого (%):</b>		<b>100</b>

#### Перевод балльной шкалы в традиционную систему оценивания

Баллы	Оценка по нормативной шкале	
86 - 100	5 (отлично)	Зачтено
75 – 85	4 (хорошо)	
61 – 74		
51 - 60		
40 – 50	3 (удовлетворительно)	Не зачтено
17 – 39	2 (неудовлетворительно)	
1 – 16		
0		

## 8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 8.1. Учебная литература

а) основная учебная литература

#### Английский язык

- Кадулина Л. Б., Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р., Тараканова О. И. Английский язык для инженерных факультетов = English for Engineering Faculties. Томск: Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники. 2015. <http://www.iprbookshop.ru/72064.html>
- Попов Е. Б. Miscellaneous items. Общеразговорный английский язык. Саратов: Вузовское образование. 2019. <http://www.iprbookshop.ru/79610.html>
- Багров Ю. Д. Иностраный язык: английский язык. Практическая грамматика. СПб.: СПбГУПТД. 2017. [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=20179126](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=20179126)

#### Немецкий язык

- Гильфанова, Ф. Х., Гильфанов Р.Т. Немецкий язык : учебное пособие / Ф. Х. Гильфанова, Р. Т. Гильфанов. — Саратов : Ай Пи Ар Медиа, 2020 — 228 с. — ISBN 978-5-4497-0317-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90198.html>
- Наседкина, Г. А. Немецкий язык : учебно-методическое пособие / Г. А. Наседкина. — Челябинск : Челябинский государственный институт культуры, 2018 — 100 с. — ISBN 978-5-94839-641-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87213.html>

#### Французский язык

- Воронкова И. С., Витрук Л. Ю., Ковалевская Я. А., Чигирин Е. А. Французский язык. Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий. 2016. <http://www.iprbookshop.ru/64417.html>
- Скорик Л. Г. Французский язык. Москва: Московский педагогический государственный университет. 2017. <http://www.iprbookshop.ru/75965.html>

б) дополнительная учебная литература

#### Английский язык

- English Grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей/ Ю.А. Иванова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2015.— 213 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Пантюхова П. В., Решетова И. С. Практикум устной речи (английский язык). Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет. 2016. <http://www.iprbookshop.ru/66092.html>
3. Широносова В. С. Английский язык. Контрольные задания: для студентов, обучающихся по направлению 15.03.02 Технологические машины и оборудование. – СПб.: СПГУТД, 2015. - [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=2616/](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2616/)
4. Лисковец И. В. Английский язык. Контрольные задания. СПб.: СПбГУПТД. 2015. [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=2532](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2532)
5. Лисковец И. В., Смирнова Ю. В.. Иностранный язык. Английский язык. Типовые задания. СПб.: СПбГУПТД. 2017. [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=20179072](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=20179072)

#### **Немецкий язык**

1. Катаева С. В. Иностранный язык. Фонетический курс немецкого языка Методические указания СПб.: СПбГУПТД ВШПМ 2015. - 2 печ. л. - - [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=3117](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=3117)
2. Рябухина Ю. В., Сизова Т. Ф. Немецкий язык. Разговорный практикум. Санкт-Петербург: Университет ИТМО. 2015. <http://www.iprbookshop.ru/67402.html>
3. Карелин А. Н., Наер Н. М., Федулова О. В., Шипова И. А. Немецкий язык. Практическая грамматика. Москва: Московский педагогический государственный университет. 2015. <http://www.iprbookshop.ru/70134.html>
4. Зыблева Д. В. Немецкий язык. Профессиональная лексика для инженеров = Deutsch. Fachlexik für Ingenieure Минск: Вышэйшая школа. 2015. <http://www.iprbookshop.ru/48011.html>

#### **Французский язык**

1. Груенко С. Е. Практическая грамматика французского языка. Омск: Омский государственный институт сервиса, Омский государственный технический университет. 2015. <http://www.iprbookshop.ru/32791.html>
2. Иванченко, А. И. Французский язык: повседневное общение. Практика устной речи / А. И. Иванченко. — Санкт-Петербург : КАРО, 2020. <http://www.iprbookshop.ru/97934.html>

### **8.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

1. Методические указания и задания, подготовленные преподавателями кафедры ТППК, на сайте Дистанционных образовательных технологий СПГУПТД. - <http://edu.sutd.ru/moodle/course/index.php?categoryid=253>
2. The language learning community. - <https://www.busuu.com/>
3. Васильева Т.Л. Немецкий язык. Самостоятельная и аудиторная работа: учебное пособие для студентов заочной формы обучения всех направлений подготовки / Т.Л. Васильева, О.В. Шведова. — СПб.: ФГБОУ ВПО, 2016. – 95 с. —[http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=3453](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=3453)
4. Методические указания и задания по английскому языку, подготовленные преподавателями кафедры ТППК. — Режим доступа: [http://uprint.spb.ru/umk\\_2814/S3/in\\_yaz/tpp\\_kr\\_i\\_eng.pdf](http://uprint.spb.ru/umk_2814/S3/in_yaz/tpp_kr_i_eng.pdf), по паролю
5. Методические указания и задания по немецкому языку, подготовленные преподавателями кафедры ТППК. - Режим доступа: <http://uprint.spb.ru/files/zao/kr-tm-dfr.pdf>, по паролю
6. Методические указания и задания по французскому языку, подготовленные преподавателями кафедры ТППК. - Режим доступа: <http://uprint.spb.ru/files/zao/kr-tm-dde.pdf>, по паролю

### **8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины**

1. Академия Google: база данных научных статей. URL: <https://scholar.google.ru/> .
2. Единое окно доступа к информационным ресурсам: электронная библиотека. URL: <http://window.edu.ru/>
3. Киберленинка: научная электронная библиотека. URL: <https://cyberleninka.ru/>
4. Мультитран: онлайн-словарь. URL: <https://www.multitran.com/> .
5. Polyglossum: онлайн-словарь. URL: <https://www.ets.ru/pg/pg/ru/index.htm>.
6. Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс]. URL
7. The presentation software for when it matters. — Режим доступа: <https://prezi.com/>
8. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>

#### **Английский язык**

1. British Council: Business & Work: a video series You're Hired. - .— Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/youre-hired>
2. British Council: English for Emails. - .— Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en>
3. Guy Kawasaki. The 10/20/30 Rule of PowerPoint. - [http://guykawasaki.com/the\\_102030\\_rule/](http://guykawasaki.com/the_102030_rule/)
4. Maya Kosoff. 33 Questions That Were Asked at Apple Job Interviews. .— Режим доступа: <http://time.com/4122588/apple-job-interview-questions/>
- 4 Pearson English language Teaching [Электронный ресурс] .— Режим доступа: <https://www.pearsonelt.com/>



### **Немецкий язык**

1. Die deutsche Sprache sicher beherrschen! [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.deutschlern.net>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>
3. Онлайн-уроки немецкого языка [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.De-online.ru>.
4. Digitale Sammlungen der Universitätsbibliothek Weimar [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://digitalesammlungen.uni-weimar.de/viewer/>

### **Французский язык**

1. Le français en affaires [Электронный ресурс].— Режим доступа: <http://www.francaisenaffaires.com/>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>
3. Изучение французского языка онлайн [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.bonjourdefrance.com> .
4. CIEP [Электронный ресурс]: [французский язык в современном мире]: <http://www.ciep.fr>

#### **8.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

1. Реферативная база данных Scopus [Электронный ресурс]. URL: <http://www.scopus.com>).
2. Windows 7
3. MicrosoftOfficeStandart 2016 RussianOpenNoLevelAcademic

#### **8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

1. Стандартно-оборудованная аудитория для ежедневных практических занятий.
2. Мультимедийный проектор для показа кинофильмов профессиональной направленности с субтитрами на английском языке.
3. Мультимедийный проектор для показа презентаций в программе MicrosoftOfficePowerPoint;
4. Компьютерные классы с компьютерными обучающими программами LangMASTER, тестами по грамматике, лексике английского языка.
5. Компьютерные классы с доступом в сеть Интернет для обучения поиску и сбору информации для профессиональных исследований с использованием интернет-ресурсов.
6. Звуковоспроизводящее оборудование для проигрывания аудио материалов по темам модулей.

#### **8.6. Иные сведения и (или) материалы**

1. Копии тематических и методических раздаточных материалов.
2. Видео-, аудио материалы по темам модулей.
3. Компьютерные обучающие программы и тесты LangMASTER, компьютерные приложения с практическими упражнениями по грамматике, лексике английского языка.

## **9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
Практические занятия	На практических занятиях обучающиеся работают с конкретными ситуациями речевого общения, в которых на практике формируются и развиваются коммуникативные навыки и умения в четырех видах речевой деятельности: аудировании, чтении, говорении, письме; <ul style="list-style-type: none"><li>– составляют конспект основ грамматики иностранного языка</li><li>– тренируют практические навыки распознавания и употребления языковых единиц, грамматических структур и стилистических приемов;</li><li>– осуществляют анализ основного содержания прочитанного или прослушанного текста, поиск основной идеи, выделение ключевых слов и терминов,</li><li>– прослушивают образцы деловой иноязычной речи, имитируют фонетическое оформление, овладевают навыками понимания основной идеи и деталей на слух;</li><li>– на ролевых и деловых играх задают вопросы, составленные в соответствии с методическими указаниями, и отвечают на вопросы в парах и группах;</li></ul>

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– отрабатывают навыки изложения прочитанного или прослушанного на иностранном языке в устной и письменной форме с последующим редактированием и высказыванием своего мнения в соответствии с принятыми нормами речевого этикета;</li> <li>– анализируют допущенные ошибки, рецензируют работы друг друга;</li> <li>– овладевают навыками парной работы и работы в малых группах; развивают организаторские способности по подготовке командных проектов.</li> </ul>
Самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа предполагает расширение и закрепление знаний, умений и навыков, усвоенных на аудиторных занятиях путем самостоятельной проработки учебно-методических материалов по дисциплине и другим источникам информации;</p> <p>прослушивание и просматривание рекомендованных источников на различные темы с составлением плана, резюмированием, конспектированием и пересказом;</p> <p>подготовку к ролевой и деловой играм;</p> <p>Самостоятельная работа выполняется индивидуально, а также может проводиться под руководством (при участии) преподавателя.</p>

## 10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 10.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

#### 10.1.1. Показатели оценивания компетенций на этапах их формирования

Код компетенции / этап освоения	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
ОК-5/первый	Перечисляет и объясняет грамматические нормы иностранного языка, основные способы словообразования; основные группы местоимений; формы множественного числа существительных; формы степеней сравнения прилагательных и наречий; артикли, предлоги времени, места, движения; союзы; глагол, его формы и функции; неличные формы глагола и их функции; фразовые и модальные глаголы и правила их употребления; условные предложения и сослагательное наклонение; правильно выстраивает синтаксическую структуру различных типов предложений на иностранном языке.	Тест Вопросы для устного собеседования	Типовое практическое задание Перечень вопросов(30 вопросов)
	Воспринимает на слух и понимает основное содержание и структуру несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к основным коммуникативным типам речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика; диалог этикетного характера, диалог-расспрос, диалог-обмен мнением); переводит аутентичные общественно-политические, публицистические (медийные) и прагматические тексты (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярные и научные тексты; передает основное содержание аутентичных текстов различной тематики по плану и ключевым словам.	Практическое задание	Типовое практическое задание

Код компетенции / этап освоения	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	Составляет письменное сообщение на заданную тему на иностранном языке; составляет устное сообщение на заданную тему и обсуждает его с преподавателем на иностранном языке; ведет результативный поиск информации и правильно понимает и передает средствами русского языка информацию из письменных аутентичных текстов.	Эссе Практическое задание	Перечень тем эссе и монологических сообщений (15 вопросов) Типовое практическое задание

### 10.1.2. Описание шкал и критериев оценивания сформированности компетенций

#### Критерии оценивания сформированности компетенций

Баллы	Оценка по традиционной шкале	Критерии оценивания сформированности компетенций	
		Монологическое сообщение Устное собеседование	Письменная работа (Эссе, письменный перевод)
86 - 100	5 (отлично)	<p>Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута с четким выполнением необходимых языковых функций. Тема раскрыта в заданном объеме и представлена в виде логических и связных высказываний. Используются языковые формы и социокультурные знания, исходя из ситуации общения. Демонстрируется способность начинать и активно поддерживать беседу, соблюдая очередность в обмене репликами, способность быстро реагировать и проявлять инициативу при смене темы беседы.</p> <p>Использован большой словарный запас, полностью соответствующий поставленной задаче в пределах заданной темы. Разнообразные грамматические структуры соответствуют поставленной задаче. В более сложных структурах небольшое количество ошибок, которые не мешают пониманию.</p> <p>Речь понятна, соблюдается правильный ритм и интонационный рисунок. Все звуки и все используемые слова в потоке речи произносятся правильно.</p>	<p>Содержание: коммуникативная задача решена полностью.</p> <p>По организации текста: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.</p> <p>Лексика соответствует поставленной задаче, богата синонимами, терминами журналистики, отсутствует тавтология. Используются разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи. Орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых, в заголовке точки нет. Не использованы сокращения типа контрактуры.</p>
75 – 85	4 (хорошо)	<p>Задание выполнено: цель общения достигнута. В целом языковые функции выбраны правильно. Высказывания в основном логические и связные. Однако тема раскрыта не в полном объеме.</p> <p>В большинстве случаев способен поддерживать беседу, реагировать и проявлять определенную инициативу при смене темы. Достаточный словарный запас, в основном, соответствует поставленной задаче. Однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов, и допускаются отдельные неточности в беседе на более абстрактные темы. Используются структуры, в целом, соответствующие поставленной задаче. Допущены ошибки, как в</p>	<p>По содержанию коммуникативная задача решена полностью.</p> <p>организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.</p> <p>Лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения, но имеются незначительные ошибки.</p> <p>Использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку, грамматические ошибки незначительно препятствуют решению коммуникативной задачи. Незначительные орфографические</p>
61 – 74			

		<p>простых, так и в сложных структурах, однако они не препятствуют пониманию.</p> <p>В основном речь понятна: звуки в потоке речи в большинстве случаев произносятся правильно.</p>	<p>ошибки, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых.</p>
51 - 60	3 (удовлетворительно)	<p>Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью. Тема раскрыта недостаточно. В ряде случаев не преобразованы языковые формы.</p> <p>Обучающийся не стремится начинать и поддерживать беседу, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте, в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника.</p> <p>Ограниченный словарный запас не позволяет выполнить задания даже в пределах тем социально-бытового и личного характера.</p> <p>Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание.</p> <p>В отдельных случаях понимание речи может быть затруднено из-за неправильного ритма, интонационного рисунка, а также из-за неправильного произнесения отдельных звуков или слов.</p>	<p>Содержательно-коммуникативная задача решена.</p> <p>По организации текста высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.</p> <p>Местами неадекватно употребление лексики.</p> <p>Имеются грубые грамматические ошибки.</p> <p>Незначительные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации: не все предложения начинаются с заглавной буквы, в конце не всех предложений стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также не соблюдены основные правила расстановки запятых.</p>
40 – 50			
17 – 39	2 (неудовлетворительно)	<p>Задание не выполнено: цель общения не достигнута.</p> <p>Студент не может поддерживать беседу.</p> <p>В целом, ответ не соответствует поставленной задаче и не содержит необходимых для выполнения данного задания лексических единиц.</p> <p>В целом ответ не соответствует поставленной задаче и не демонстрирует грамматически оформленную устную речь.</p>	<p>По содержанию коммуникативная задача не решена.</p> <p>Высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы.</p> <p>Большое количество лексических, грамматических, орфографических ошибок; не соблюдены правила пунктуации; не все предложения начинаются с заглавной буквы.</p>
0 – 16			
40-100	Зачтено	<p><i>Критерии оценки монологической речи</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- соответствие содержания высказывания заданию;</li> <li>- беглость и выразительность речи;</li> <li>- смысловая связанность высказывания;</li> <li>- адекватный выбор лексико-грамматических единиц;</li> <li>- диапазон используемых речевых средств.</li> </ul> <p><i>Критерии оценки понимания при аудировании:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- пользование разными стилями восприятия текстов на слух;</li> <li>- выбор стратегии понимания;</li> <li>- использование зрительных опор;</li> <li>- диапазон владения речевыми средствами;</li> <li>- восприятие социокультурных элементов текста.</li> </ul> <p><i>Критерии оценки понимания при чтении</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владение разными видами понимания текстов;</li> <li>- Соблюдение временных параметров;</li> <li>- диапазон владения речевыми средствами;</li> <li>- восприятие социолингвистических элементов текста;</li> <li>- варьирование стратегией понимания в рамках текста.</li> </ul> <p><i>Критерии оценки лексико-грамматического теста</i></p> <p>50% правильных ответов</p>	
0-39	Не зачтено	<p><i>Критерии оценки монологической речи</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- содержания высказывания не соответствует заданию;</li> <li>- речь затруднена;</li> <li>- отсутствует адекватный выбор лексико-грамматических единиц;</li> <li>- низкий диапазон используемых речевых средств.</li> </ul> <p><i>Критерии оценки понимания при аудировании:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- неумение пользоваться разными стилями восприятия текстов на слух;</li> <li>- осложнен выбор стратегии понимания;</li> <li>- низкий диапазон владения речевыми средствами.</li> </ul> <p><i>Критерии оценки понимания при чтении</i></p>	

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- низкий диапазон владения речевыми средствами;</li> <li>- слабое восприятие социолингвистических элементов текста;</li> <li>- не владение стратегиями понимания текста.</li> </ul> <p><i>Критерии оценки лексико-грамматического теста, теста по чтению и аудированию</i></p> <p>менее 50% правильных ответов</p>
--	--	---

## 10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

### 10.2.1. Перечень вопросов (тестовых заданий), разработанный в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

#### Английский язык

№ п/п	Формулировка вопросов	№ темы
1	Tell us about your family and your parents' job.	1
2	How long is your normal working day? Is it different during the week?	1
3	Can you describe your home and your favourite room	2
4	Who is your best friend? How long have you known him or her?	2
5	What are your favourite family traditions or the traditions in your town?	3
6	Describe the most popular traditions of Russian culture.	3
7	Do you often written or read travel blogs. Are they useful?	4
8	Can you give some tips for tourists coming to St. Petersburg?	4
9	What do you know about the higher education system in Russia?	5
10	Can you compare education art school and at university?	5
11	Speak about our university, its branches, departments and student life.	6
12	Tell us about the Higher School of Print and Media Technologies.	6
13	What are the rules for writing a book review? When do you read them?	7
14	What is your favourite book?	7
15	Can you describe your favourite work of art?	8
16	Can you report about any art exhibition you have visited recently?	8
17	What are the main types of mass media? What are the differences and similarities?	9
18	If you could launch a media project, which media would you choose and why?	9
19	Give examples of cross-cultural issues in international communication.	10
20	What is political correctness? Why is it important in the globalized world?	10
21	Give examples of outstanding achievements in your professional area.	11
22	What is the most surprising discovery or invention in your professional area?	11
23	What ICT technologies can you use and how advanced are you?	12
24	What ICT technologies are used in your professional area?	12
25	What are the job responsibilities in your professional area?	13
26	What skills do you need in your professional area?	13
27	Tell us about the history of your professional area.	14
28	What are the most important dates and events in the history of your professional area?	14
29	Describe the modern state of your professional area.	15
30	What are the trends and prospects in the professional area?	15

#### Немецкий язык

1	Erzählen Sie uns über Ihre Familie und die Arbeit Ihrer Eltern.	1
2	Wie lange dauert Ihr normaler Arbeitstag? Ist er verschieden während der Woche?	1
3	Können Sie beschreiben Ihr Zuhause und Ihre Lieblingszimmer?	2
4	Wer ist Ihr bester Freund? Wie lange kennen Sie ihn oder sie?	2
5	Was sind Ihre Lieblingstraditionen in Ihrer Familie und Ihrer Stadt?	3
6	Beschreiben Sie die beliebtesten Traditionen der Russischen Kultur.	3
7	Schreiben oder lesen Sie oft Reiseblogs? Sind sie nützlich?	4
8	Können Sie geben einige Tipps für Touristen, die nach St. Petersburg kommen?	4
9	Was wissen Sie über das Hochschulsystem in Russland?	5
10	Können Sie vergleichen die Ausbildung in der Schule und an der Universität?	5
11	Sprechen Sie über unsere Universität, ihre Institute, Lehrstühle und das studentische Leben.	6
12	Erzählen Sie uns über die Hochschule für Druck-und Medientechnologien.	6
13	Was sind die Regeln für das Schreiben einer Rezension? Wenn lesen Sie die Rezensionen?	7
14	Was ist Ihr Lieblingsbuch?	7
15	Können Sie Ihr Lieblingskunstwerk beschreiben?	8
16	Können Sie berichten über die Kunstaussstellung, die Sie vor kurzem besucht haben?	8
17	Was sind die wichtigsten Arten von Massenmedien? Was sind die Unterschiede und Gemeinsamkeiten?	9
18	Welche Medien würden Sie wählen und warum, wenn Sie ein Medien-Projekt starten könnten?	9

19	Führen Sie Beispiele für zwischenkulturelle Fragen in der internationalen Kommunikation an.	10
20	Was ist politische Korrektheit? Warum ist sie in der globalisierten Welt wichtig?	10
21	Führen Sie Beispiele für hervorragende Leistungen in Ihrem beruflichen Bereich an.	11
22	Was ist die am meisten überraschende Entdeckung oder Erfindung in Ihrem beruflichen Bereich?	11
23	Welche ICT-Technologien können Sie benutzen und welche Fortschritte haben Sie auf diesem Gebiet?	12
23	Welche ICT-Technologien werden in Ihrem beruflichen Bereich benutzt?	12
25	Was sind die Aufgaben in Ihrem beruflichen Bereich?	13
26	Was für Fähigkeiten brauchen Sie in Ihrem beruflichen Bereich?	13
27	Erzählen Sie uns über die Geschichte Ihres beruflichen Bereichs.	14
28	Was sind die wichtigsten Termine und Ereignisse in der Geschichte des beruflichen Bereichs?	14
29	Beschreiben Sie den gegenwärtigen Zustand Ihres beruflichen Bereichs.	15
30	Was sind die Tendenzen und Perspektiven in Ihrem beruflichen Bereich?	15

### Французский язык

№ п/п	Формулировка вопроса	№ темы
1	Faisonsconnaissance . Presentation.	1
2	L' argent et l' achat. Comment faire ?	2
3	Les activités de loisirs, informations sur l' identité et l' état civil	3
4	Lla ville. changements et évolutions	4
5	La famille. changements et évolutions	5
6	Lla vie quotidienne et les fêtes	6
7	Curriculum vitae. Vous savez le rediger ?	7
8	Description physique et psychologique des personnes	8
9	Travail, chef ideal	9
10	La France change changements et évolutions	10
11	Ma future profession. Comment je la vois ?	11
12	Nourriture et repas	12
13	Voyages (récit au passé)	13
14	Entreprise . Comment ca fonctioinne ?	14

### Вариант тестовых заданий, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

Тестовые задания

### Английский язык

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1-4	<p>Лексико-грамматические: задания:</p> <p><b>Choosethebestanswer.</b></p> <p>1. I work as a _____. My job is to write for magazines and papers. a) writer b) typographer c) journalist d) publisher</p> <p>2. My boss comes from Denmark. He is a _____. a) Dane b) Dutch c) Deutsch d) Dean</p> <p>3. _____ aren't any flights on Friday afternoon. a) They b) There c) Those d) This</p> <p>4. The editor asked _____ manuscripts by e-mail. a) don't send b) not to send c) send d) sending</p>	<p>1. c)</p> <p>2. a)</p> <p>3. b)</p> <p>4. b)</p>
5-7	<p>Заданияпчтению:</p> <p><b>Choose the best answer.</b></p> <p>5. A computer is a kind of _____. a) a counting machine b) a typewriter c) a table game d) a TV set</p> <p>6. Computer could be used to _____. a) play games b) solve difficult problems c) cook meals d) save money</p> <p>7. The text tells us about special-purpose computers and _____. a) all-purpose computers b) calculators c) general-purpose computers d) ordinary computers</p> <p style="text-align: center;"><b>Computers</b></p> <p>A computer is really a very specific kind of counting machine. It can do arithmetic problems faster than any person alive. By means of electric processes it can find the answer to a very difficult and complicated problem In a few seconds.</p> <p>A computer can "remember" information you give it. It keeps the information in its "memory" until it is needed.</p> <p>There are different kinds of computers. Some can do only one job. These are special-purpose computers. Each specific problem requires a specific computer. One kind of computer can help us build a spaceship, and other kind can help us navigate it. A special-purpose computer is built for this purpose alone and cannot do anything else.</p> <p>But there are some computers that can do many different jobs. They are called the general-</p>	<p>5. a)</p> <p>6. b)</p> <p>7. c)</p>

	purpose computers. These are the big "brains" that solve the most difficult problems of science.	
8-10	<p>Задание на аудирование:  <b>Choose True or False.</b>  8. She doesn't want to do less housework. _____  9. She enjoys watching TV. _____  10. She often cooks for her friends. _____</p> <p>Скрипт диалога для аудирования  [ I = Ian, H = Hannah ]  I: Hannah, did it surprise you how you spend your free time?  H: Yeah, I didn't expect to see these results at all. Um ... I'm a film-maker so I think it's normal to spend a lot of time watching films at the cinema and on DVD, but a lot of other things surprised me.  I: For example?  H: For example, I spend 8% per cent of my free time shopping. Well, I can't stand shopping. It drives me mad.  I: Really?  H: Yeah, and the housework - I don't mind doing the housework, but it's not very interesting and I'd prefer to do less of that kind of thing. Also I noticed that I spend 15% of my time watching TV and only 10% reading, which surprises me because I enjoy reading and I always look forward to starting a new book.  I: You don't like TV so much?  H: Well, most TV is like junk food for the brain and I should watch less. Other things ... um ... I love cooking, and I try to cook a proper meal at least four nights a week. And I often invite friends over to have dinner so it doesn't surprise me that I spend 7% of my time cooking and eating.  I: Is there anything you'd really like to change?  H: Um ... I never manage to do much exercise. I'd really like to go running every day just for half an hour but I never seem to find the time. So that's one thing I'd like to change.</p>	<p>8. F  9. F  10. F</p>

### Немецкий язык

№	Формулировка задания	Ответ
1-2	<p>Лексико-грамматические задания:  <i>Was ist richtig? Укажите правильный ответ</i>  1. Ich arbeite als _____. Meine Arbeit ist für Zeitschriften und Zeitungen zu schreiben.  a) Schriftsteller    b) Typograf    c) Journalist    d) Ausgeber  2. Mein Abteilungsleiter kommt aus Deutschland. Er ist _____.  a) Deutscher    b) Deutsche    c) Deutschen    d) Deutsch  3.  a) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe gerner ins Kino.  b) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe mehr gern ins Kino.  c) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe besser ins Kino.  d) Ich lese gerne Bücher, aber ich gehe lieber ins Kino.  4. Welcher Satz ist richtig?  a) Letztes Jahr haben meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren.  b) Letztes Jahr sind meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren.  c) Letztes Jahr hat meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren.  d) Letztes Jahr bin meine Freundin Petra und ich nach Italien gefahren.</p>	<p>1. c)  2. a)  3. d)  4. b)</p>
5-7	<p>Задания по чтению:  <i>Was ist richtig? Укажите, верно или неверно</i>  5. Das Ersetzen des Holzdrucks durch Benutzung der gegossenen Einzelelemente bedeutete Fortschritt.  6. Die Benutzung der gegossenen Einzelelemente führte dazu, dass Papier beschädigt wurde.  7. Die Oberfläche musste keinesfalls mit einer Feile bearbeitet werden.</p> <p style="text-align: center;"><b>Die Erfindung Gutenbergs</b></p> <p>Gedruckt wurde schon vor Gutenberg per Holzdruck. Hierbei wurde Papier auf den bearbeiteten und mit Farbe versehenen Holzstock gelegt und abgerieben - ein aufwendiges und langwieriges Verfahren.</p> <p>Grundgedanke der Erfindung Gutenbergs war die Zerlegung des Textes in alle Einzelelemente wie Klein- und Großbuchstaben, Satzzeichen, Ligaturen und Abkürzungen, wie sie aus der Tradition der mittelalterlichen Schreiber allgemein üblich waren. Diese Einzelelemente wurden als seitenverkehrte Lettern in beliebiger Anzahl gegossen, schließlich zu Wörtern, Zeilen und Seiten zusammengefügt. Urform oder Prototyp für jeden Buchstaben war der Stempel. In die Stirnseite eines Stahlstifts wurde das Zeichen geschnitten, so dass sich ein seitenverkehrtes präzises Relief ergab. Nun wurde der jeweilige Stempel, die Matrize, in einen rechteckigen Block aus weicherem Metall, in der Regel wohl Kupfer, "abgeschlagen", d. h. senkrecht mit dem Schlag eines Hammers getieft. Die so erzeugte Matrize musste nachbearbeitet und begradigt werden, so dass ein rechtwinkliger Kubus mit geraden Seiten entstand. Das seitenrichtige Bild sollte eine einheitliche Tiefe haben, weshalb die Oberfläche mit einer Feile bearbeitet wurde. Um den Guss einer Letter zu bewerkstelligen, entwickelte Gutenberg das Handgießinstrument. Zwei Teile umschließen einen rechteckigen Gießkanal, dessen ein Ende durch Einsetzen der Matrize verschlossen wurde. Nach</p>	<p>5. richtig  6. falsch  7. falsch</p>

<p>dem Guss der Lettern im Handgießinstrument musste der Angusszapfen entfernt werden.</p> <p>Jede Letter hatte eine "Sollbruchstelle", so dass alle Lettern automatisch die gleiche Höhe erhielten. Das Handgießinstrument, der bedeutendste Teil der Erfindung, ermöglichte es, im schnellen Wechsel die jeweils benötigten Mengen an unterschiedlichsten Lettern zu gießen. Das Gussmetall war eine Legierung aus Blei, Zinn und weiteren Beimischungen, die ein schnelles Erkalten und eine ausreichende Dauerhaftigkeit unter dem hohen Druck der Presse gewährleistete.</p> <p>Die Druckerpresse, die gegenüber dem bis dahin bekannten Reiberdruck eine enorme Beschleunigung des Druckvorgangs bewirkte, war eine Spindelpresse mit spezieller Ausrüstung für die effektive und gleichmäßige Übertragung des Druckbildes von der Form auf das Papier oder auch das Pergament.</p>	
---	--

**Французский язык**

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1-2	<p>Лексико-грамматические задания</p> <p>1. Trouvez les synonymes. Je me suis levé de bonne heure ce matin. a) tôt b) tard c) à temps d) à l'heure</p> <p>2. Le deuxième tiroir ... quelques crayons, a. refermait b. renfermait c. enfermait d. fermait</p> <p>3. Tu as écrit à tes parents? Non, je ne ... ai pas écrit. a) les b) lui c) leur d) l'</p> <p>4. Qu'est-ce qu'il ... comme métier? a) est b) fait c) travaille d) a</p>	<p>1.a</p> <p>2. b</p> <p>3. c</p> <p>4. b.</p>
5-6	<p>Задания по чтению</p> <p>Dites: vrai ou faux?</p> <p>5. L'activité économique de la France se répartit entre l'industrie, l'agriculture et le commerce. a. vrai b. faux</p> <p>6. L'équilibre qui existe entre ces trois activités se retrouve à l'intérieur de chacune d'elles. a. faux b. vrai</p> <p align="center"><b>La petite entreprise</b></p> <p>C'est dans le domaine agricole que la proportion de petites entreprises est la plus grande. La grande majorité des agriculteurs cultivent eux-mêmes, avec l'aide de leur famille, les quelques hectares de terre qu'ils ont, en général, hérités de leurs parents. S'ils embauchent des ouvriers, ceux-ci sont peu nombreux et partagent la vie de la famille. Les différents produits ainsi récoltés leur permettent d'assurer la satisfaction de leurs besoins. La vente du surplus sur le marché couvre leurs dépenses de vêtement et d'outillage. Le commerce est l'autre domaine de la petite entreprise. Celle-ci joue un très grand rôle, surtout dans le commerce de détail. Le petit commerçant gère son fonds de commerce avec sa femme et un ou deux employés. Il dessert une clientèle toute locale se limitant souvent aux habitants d'un quartier ou d'une rue. Le désir d'indépendance explique le grand nombre d'entreprises familiales. Dans l'industrie, l'évolution économique a entraîné la disparition presque complète du petit atelier, du travailleur indépendant.</p>	<p>5. a.</p> <p>6. b</p>
7-10	<p>Задания на аудирование</p> <p>Ответьте на вопросы по прослушанному тексту.</p> <p>7. Dites quel est le sujet de cet article.</p> <p>8. Pourquoi la voiture est-elle la source des nuisances urbaines? Trouvez la réponse dans le texte.</p> <p>9. Selon l'auteur, quel est l'avenir des villes européennes?</p> <p>10. Quel rôle l'auteur attribue-t-il à la voiture du futur?</p> <p align="center"><b>LA VILLE SANS VOITURES</b></p> <p>Tout jusqu'à présent a été fait pour adapter la ville à la voiture. Tout a échoué ou presque. L'automobile, symbole de la mobilité, est devenue celui de la paralysie économique, écologique</p>	<p>Ответы индивидуальны</p>



<p>et culturelle. Il est temps que ce soient les transports qui s'adaptent a la ville. Mais cela implique une mobilite sans voiture. Autant dire qu'il faut repenser le modele de la ville, cette fois «pour y vivre et non pour y rouler».</p> <p>L'automobile est la source de la plupart des nuisances urbaines. D'abord, elle fait du bruit, trop de bruit. Mais surtout, la voiture individuelle, concue pour la mobilite, est devenue le principal obstacle de celle-ci! C'est bien a une baisse generale de la mobilite dans la cite a laquelle on assiste. La vitesse de la voiture decroit continuellement. On en est en moyenne a 15 km/h dans les agglomerations francaises. Et encore ne s'agit-il la que d'une moyenne. Aux heures de pointe, la vitesse de deplacement d'une voiture est souvent inferieure a celle de la marche a pied.</p> <p>La conception d'une «mobilite demotorisee» amene les rapporteurs europeens a imaginer une ville «postautomobile». La caracteristique de la ville sans voitures reside precisement dans un «plus» de modernite: plus de vitesse, plus d'accessibilite, plus de communication, bref, plus de liberte. Pour parvenir a quoi? A refonder le sens de l'utilite sociale, celui-la meme que la cite n'aurait jamais du perdre. Multiplication des possibilites de contact, diversification des choix de travail et de loisir, augmentation des services, encouragement aux activites economiques, sociales, culturelles, n'est-ce pas ca, la ville?</p> <p>Mais que devient la voiture dans tout ca? Eh bien, elle retrouve tout simplement sa vocation de deplacement et de communication entre les villes et entre les campagnes et les villes. Elle redevient d'un usage rationnel pour les liaisons de grande distance (en France actuellement, un deplacement automobile sur deux est effectue pour parcourir moins de 4 kilometres!).</p>	
--	--

**10.2.2. Перечень тем докладов (рефератов, эссе, пр.), разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций**

**Перечень тем эссе и монологических сообщений**

**Английский язык**

№ п/п	Формулировки тем (докладов, рефератов, эссе, пр.)	№ темы
1	My future job and career prospects.	1
2	My role model.	2
3	Popular traditions of Russian culture	3
4	A travel guide for tourists coming to St. Petersburg.	4
5	Higher education system in Russia.	5
6	Our Higher School of Print and Media Technologies.	6
7	A book review.	7
8	An art exhibition review.	8
9	My media project.	9
10	Cross-cultural issues in international communication.	10
11	Outstanding achievements, discoveries, inventions in my professional area.	11
12	ICT technologies in my professional area.	12
13	My job responsibilities and requirements.	13
14	The history of my professional area.	14
15	Modern state, trends and prospects in my professional area.	15

**Немецкий язык**

№ п/п	Формулировки тем (докладов, рефератов, эссе, пр.)	№ темы
1	Meine zukünftige Arbeit und Karrierechancen.	1
2	Mein Vorbild.	2
3	Beliebte Traditionen der Russischen Kultur.	3
4	Ein Reiseführer für Touristen, die nach St. Petersburg kommen.	4
5	Hochschulsystem in Russland.	5
6	Unsere Hochschule für Druck und Medientechnologien.	6
7	Buchrezensionen.	7
8	Eine Kunstaussstellungrezension	8
9	Mein Medienprojekt	9
10	Zwischenkulturelle Fragen in der internationalen Kommunikation	10
11	Hervorragende Leistungen, Entdeckungen, Erfindungen in meinem beruflichen Bereich.	11
12	ICT-Technologien in meinem beruflichen Bereich.	12
13	Meine beruflichen Aufgaben und Anforderungen.	13
14	Die Geschichte meines beruflichen Bereichs.	14
15	Gegenwärtiger Zustand, Tendenzen und Perspektiven in meinem beruflichen Bereich.	15

**Французский язык**

№ п/п	Формулировки тем (докладов, рефератов, эссе, пр.)	№ темы
1	Sentiments et valeurs. Pour moi c est...	1
2	La publicité en France et en Russie.	2

3	La presse et la télévision en France et en Russie	3
4	Le succès et le bonheur	4
5	Paris – la capitale de la France	5
6	Attitudes et sentiments	6
7	Dangers et risques; écologie	7
8	Loi, droit, responsabilité	8
9	Sciences modernes	9
10	Justice. Ca veut dire ?	10
11	Evolution des langues	11
12	Les souvenirs et la mémoire	12

**Вариант типовых заданий (задач, кейсов), разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций**

**Типовые задания**

**Английский язык**

№ п/п	Формулировка задания
1	<p>Задание на письменный перевод аутентичного текста на русский язык со словарем.</p> <p style="text-align: center;"><b>TECHNOLOGY FOR THE FUTURE</b></p> <p>The future of the electronics industry lies in developing and applying new technologies. Digital technology facilitates high quality stereo sound and video transmission and is likely to revolutionize radio and television broadcasting. The network will comprise optical fibres and microwave links and the latest computer technology will be integrated into management systems.</p> <p>Digital Audio Broadcasting could permit radio stations to cover the whole of Western Europe from one satellite. Negotiations between European states are currently under way to decide which frequencies to use.</p> <p>Mobile telephony experienced rapid growth during the 1980s, based on analogue cell-phones, and the sector is set to expand again with the launch of digital systems.</p> <p>Video-conferencing and video-telephony enable business telecommunications to take place without costly and time-consuming travel. The technology is expected to transform offices in the same way that facsimile -machines and PCs did during the 1980s.</p> <p>New car technologies are likely to be operational in the near future include vision systems, cruise control and automatic route guidance.</p> <p>Compact Disc-Interactive (CD-I) technology allows video images and graphics to be stored on digital disc and played back using a portable CD-1 player and a television set.</p>
2	<p>Задание на пересказ аутентичного текста общей тематики.</p> <p style="text-align: center;"><b>SO, YOU ARE LOOKING FOR A JOB</b></p> <p>What must you begin with? There are several traditional ways of looking for a job.</p> <p>A civilized and active means of looking for a job is studying the market of the offered vacancies to get an idea of necessary demands and size up your own chances.</p> <p>The best way of doing this is to use the help of employment agencies or to study the *ads of job opportunities being published.</p> <p>Announcements of job opportunities can be read in different printed publications. But which of them is worth reacting to?</p> <p>Don't put much trust in ads in the yellow press. Solid companies place ads in prestigious expensive publications with a firm reputation.</p> <p>Your main task is to understand whether the position being offered is consistent with the levels of your skills, education, and experience in work.</p> <p>The structure of job opportunities ads is usually the same: the name of the vacant position, the list of the candidate's professional duties, the demands made of the candidate, and the system of compensations and benefits. Ads are often published by employment agencies on behalf of their clients. The address of the office is usually not given — it is suggested that the resume should be sent to a P.O. box or else faxed.</p> <p>Having carefully studied the demands and duties being offered, an experienced reader may pay attention to information on the activities of the company and the prospects of its development.</p> <p>The phrases often used about "successful work over many years in the Russian market", "New missions being opened", etc., really testify to the company's dependability, serious prospects for its growth, and the durability of its stay in Russia.</p> <p>First, one must pay attention to the position. Therefore using all possible means, try to learn as much as possible about this position to prepare yourself as best as possible for a meeting with the employer.</p> <p>Carefully read the demands made of the given position. The demand to know a foreign language is very important. In most cases there is a need for free command of the language — Fluent English. Free command implies an ability freely to deal with a foreign manager, competently to compile documents and speak on the phone. This demand may prove to be the most important.</p> <p>Quite often the ads do not describe other demands in detail. For example, the ability to type in Russian/Latin. According to international standards, an adequate level of typewriting is a speed of 60 words per minute. Therefore, when claiming the given position, you need to check your speed or bring it up to the required</p>

**Немецкий язык**

№ п/п	Формулировка задания
1	<p>Задание на письменный перевод аутентичного текста на русский язык со словарем.</p> <p style="text-align: center;"><b>Hörfunk und Fernsehen</b></p> <p>Die beiden Bereiche Hörfunk und Fernsehen sind in Deutschland im Großen und Ganzen nicht in der Hand des Staates. Es gibt öffentlich-rechtliche und private Fernseh- und Rundfunkveranstalter. Der größte Sender ist der Westdeutsche Rundfunk (Köln) mit rund 4 400 Mitarbeitern, der kleinste - Radio Bremen mit rund 650 Beschäftigten. Hörfunksender mit einem besonderen Auftrag sind der Deutschlandfunk (DLF) und die Deutsche Welle (DW) in Köln. Der DLF wird von der Bundesregierung und den Landesrundfunkanstalten finanziert, während die Finanzierung der DW ganz in den Händen des Bundes liegt. Beide Sender haben die Aufgabe, mit ihren Sendungen ein umfassendes Bild Deutschlands im In- und Ausland zu zeigen. Sie senden in Deutsch und vielen Fremdsprachen.</p> <p>Das Fernsehprogramm «Deutsches Fernsehen» wird allgemein «Erstes Programm» genannt. Das Zweite Deutsche Fernsehen (ZDF) mit Sitz in Mainz ist die größte Fernsehanstalt in Europa. Sie strahlt bundesweit das «Zweite Programm» aus. Die Dritten Programme des Fernsehens werden regional ausgestrahlt. Es gibt auch private TV-Sender. Das sind «SAT. 1» in Mainz, «RTL» in Köln, «Pro 7» und «Deutsches Sportfernsehen» (DSF). «RTL» und «SAT. 1» setzen auf Sport, Unterhaltung und Spielfilme, bieten aber auch anspruchsvolle politische Magazine. «Pro 7» erreicht sein Publikum vor allem durch Spielfilme, «DSF» ist ein Programm, das sich auf nationale Sportsendungen spezialisiert hat. Die Sendungen des privaten Rundfunks werden über Kabel und Satellit verbreitet. Zu den Satellitenprogrammen zählt auch «3 SAT», ein Gemeinschaftsprogramm des ZDF mit dem Österreichischen Rundfunk und der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft. Dazu kommen «EINS PLUS», «VOX», «Der Kabelkanal» und andere Programme. Über Satellit kann man auch eine Reihe ausländischer Programme empfangen.</p>
2	<p>Задание на пересказ аутентичного текста общей тематики</p> <p style="text-align: center;"><b>Das Studium an der Uni</b></p> <p>Liebe Freunde! Ich heiße Uta, bin Studentin. Ich studiere an der Hamburger Universität. Ganz kurz erzähle ich von dieser Uni und von meinem Studium. Die Hamburger Uni ist nicht sehr alt, man gründete sie 1919. Damals hatte die Uni nur 6 Fakultäten. Später, nachdem man sie reorganisiert hatte, bekam sie Fachbereiche. Zurzeit haben wir 19 Fachbereiche, und zwar sowohl für naturwissenschaftliche, als auch für geisteswissenschaftliche Wissenschaften. Vor der Immatrikulation braucht man nur das Abschlusszeugnis des Gymnasiums vorzulegen. Man immatrikuliert Hunderte an der Uni, man exmatrikuliert, wenn man schlecht studiert, denn das Hauptprinzip aller Hochschulen Deutschlands ist eine harte selbstständige Arbeit aller Studenten. Nicht alle halten das aus.</p> <p>Nach der Immatrikulation stellt jeder Student seinen Studienplan für die ganze Studienzeit selbst zusammen. Eine der wichtigsten und wahrscheinlich eine der stärksten Seiten der deutschen Hochschulausbildung ist das Recht der Studenten, Seminare, Professoren, das Thema der Prüfung und Abschlussprüfung selbst zu wählen.</p> <p>Das Studium an unserer Uni gliedert sich wie in allen Hochschulen Deutschlands in zwei Perioden; Grundstudium (es dauert die vier ersten Semester) und Hauptstudium (alle Semester nach dem Grundstudium). Die normale Studienzeit dauert 8 Semester. Wenn man aber 2 oder 3 Seminare (Studienrichtungen) gewählt hat, so studiert man 12 bis 14 Semester.</p>

**Французский язык**

№ п/п	Формулировка задания
1	<p>Задание на письменный перевод аутентичного текста на русский язык со словарем.</p> <p style="text-align: center;"><b>LA LÉGISLATION DU TRAVAIL</b></p> <p>Ces principes consacrent un niveau élevé des conditions de travail, la protection multiforme des droits des ouvriers et des employés dans ce domaine. Un chapitre des Principes de la législation du travail traite des syndicats. Les syndicats agissent conformément aux statuts qu'ils adoptent. Ils représentent les intérêts des ouvriers et des employés dans le domaine de la production, du travail, de la vie quotidienne. Les syndicats surveillent et contrôlent le respect de la législation du travail et des règles de la protection du travail. Les dispositions des Principes concernant la sécurité sociale d'Etat obligatoire s'étendent sur tous les ouvriers et employés. Les versements au titre de la sécurité sociale sont faits par les entreprises, administrations ou organisations. Les questions concernant la durée de la journée de travail, les conditions de travail et la protection de travail sont incluses dans les documents du gouvernement. Les centres de recherches effectuent un travail scientifique pour étudier les divers aspects de la protection du travail. L'administration de telle ou telle entreprise est tenue de mettre en application les moyens de la technique moderne de sécurité pour prévenir les accidents à la production, d'assurer des conditions sanitaires et de prendre de mesures d'hygiène pour prévenir toutes les maladies professionnelles. Elle doit se préoccuper d'amélioration des conditions et de la protection du travail, son organisation scientifique, de réduire et, à l'avenir, d'éliminer totalement le travail manuel pénible grâce à la</p>

	<p>mécanisation généralisée et à l'automatisation des processus de production dans toutes les branches de l'économie. Les organes compétents peuvent faire obligation à l'entreprise de prendre toutes les mesures pour établir des conditions du travail saines et sûres. La législation prévoit la responsabilité de l'administration qui n'a pas assuré des conditions normales d'hygiène et de sécurité. Si les mesures nécessaires ne sont pas prises, ce sont déjà des organes judiciaires qui jugent ces affaires.</p>
2	<p>Задание на пересказ аутентичного текста общей тематики.</p> <p style="text-align: center;"><b>LES RÉSEAUX SOCIAUX</b></p> <p>La vie moderne est déjà à peine imaginable sans moyens de communications. Personne ne prend au sérieux la discussion s'ils ont plus d'avantages ou désavantages car l'humanité ne renoncera jamais aux moyens de communication comme le portable ou internet.</p> <p>L'internet joue un grand rôle dans notre vie et personne ne conteste son utilité. Le phénomène d'internet sont des réseaux sociaux comme Facebook et les autres.</p> <p>L'attitude face à ces sites est ambiguë. D'un côté, ils sont vraiment commode. On peut y regarder les photos d'amis ou lire leurs nouvelles. Parfois, nous n'avons pas assez de temps pour nous rencontrer souvent dans la vie réelle et de cette façon, les sites nous permettent rester en contact avec nous amis.</p> <p>D'un autre côté, ces sites ont aussi des désavantages. Comme on le sait, beaucoup de personnes sont dépendantes de ces sites, elles y passent beaucoup de temps chaque jour. En outre, ils informations ne sont pas confidentielles et elle peuvent être utilisées par les escrocs. Il y a encore un aspect négatif : les réseaux sociaux effacent les limites de la vie privée car les utilisateurs font savoir à tout internet les détails de leurs vie. Alors, il faut utiliser les réseaux sociaux raisonnablement.</p>

### 10.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности), характеризующих этапы формирования компетенций

#### 10.3.1. Условия допуска обучающегося к сдаче экзамена, зачета и порядок ликвидации академической задолженности

Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся (принято на заседании Ученого совета)

#### 10.3.2. Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

устная  письменная  компьютерное тестирование  Иная\*

\* Комбинированная письменная и устная

#### 10.3.3. Особенности проведения экзамена, зачета

Итоговый контроль в форме зачета проводится в конце 1, 2 и 3 семестров:

«Зачтено» выставляется при условии выполнения студентами всех требований и видов работ, рекомендованных программой за 1, 2, 3 семестры.

«Не зачтено» выставляется при выполнении менее 40% всех заданий за каждый семестр.

Итоговый контроль в форме экзамена проводится в конце курса (в 4 семестре) для проверки достижения освоения компетенций. На экзамен выносятся:

- Письменный перевод специального текста на иностранном языке по изученной тематике с использованием словаря (объем текста - 1200 печатных знаков).
- Монологическое высказывание и беседа с экзаменаторами в пределах изученных тем с правильным использованием интонационных моделей утвердительных, отрицательных и вопросительных предложений (объем высказывания – не менее 18-20 фраз).
- Устное изложение содержания предъявленной статьи (объем текста - 2500-3000 печатных знаков) средствами иностранного языка.

При проведении экзамена время, отводимое на подготовку ответа, составляет не более 40 минут.

Преподаватель выставляет общую оценку за письменную часть – перевод текста по изученной тематике и устную часть – устное изложение содержания предъявленной статьи средствами иностранного языка и монологическое сообщение на заданную тему и диалог-беседу с преподавателем на иностранном языке на основе критериев в пп.10.1.2.